

XXIV. nalaq

fastalawje gpc'h



R-R.M. XXIII./nagy AGFA/

S z e n n a, 1962. jul. Fekete József 76 éves Csikvár-Együd

W  
11/17

- 1./Árva vagyok.../népdal/
- 2./Akkor zöld... "
- 3./Árva csollán " "
- 4./Nem füstöla.. " "

I r e g s z e m c s e, 1969 Körmendi Lajos 60 é. Olsvay-Együd

W

- 1./Siófokon, Siófokon/népdal/ zugós felvétel
- 2./Ablakomba.... " "
- Csóri kanász /kanásztánc/

S z e n n a, 1962. jul. Fekete József 76 é.

- 1./Nem füstöl a.../népdal/
- 2./Keosvári... "
- 3./Mikor mentem... " "
- 1./Hirös betyár vagyok/ének, zenekar/D. Zóka 8.39 é.
- 2./En az éjjel " "
- 3./Csütörtökön este " "

N a g y k o r p á d, 1961. jan. 17. Kökény János 49 é. Együd Árpád

- 1./Hücs ki.../kanásztánc/

I r e g s z e m c s e, 1969. Körmendi Lajos 60 é. "

- 1./Béres vagyok.../béresdal/
- 2./ " "tánctempóban.
- 3./Sej tiszta buzát/népdal/
- 4./Deszka kapu.../csárdás/ Józsefné

S z e n n a, 1962. jul. Szabó Lászlóné 76 é.

28-36  
sdh

- 1./Arra alá.../szóló zenekarral/Bendi Géza zenekara
- 1./Erre gyere.../csárdás/szóló "férfi, női
- 2./Alig várom " " " "
- 3./Hármat tojot 2 " "
- 1./el-elmegyek.... szóló zenekarral, női.
- 2./nem, nem megyek " " férfi Zóka D.S
- 3./Három éle van a.../táncdal " "
- 4./Csütörtökön este " " "
- 5./En az éjjel... " " "

- st. 1./Édesanyám..../népdal/katonadal/Fekete József 76 é.
- 2./Szeretémnek... "
- 3./Ágas-bogas... " /Horváth Mária/

K a p o s v á r, 1961. nov. 22. Babodi Istvánné 61 é. Együd Árpád

- 100. 1./Fut a csikó.../táncdal/karikázó/
- 111. 2./Tüzzől pattant... " "

112. 1./Hücs ki disznó/táncdal harmonikán, gombos/Babodi I. 67 é.

- 113. 1./Arra alá.../kanásztánc/ Babodi Istvánné
- 2./ " " citerajáték Babodi István

- 114. 1./Cigány tánc/pergetéssel/ Lákátárok
- 2./Szép vagy Jolán/magyarul/ "

B. oldal

C s ö k ö l y, 1970. okt. 8. Kuminecz Imre 50 é. Együd Árpád

- 115. 1./Kinek nincsen.../csárdás/
- 116. 2./Szegény vőnek/vőcsufoló/
- 117. 3./Kiállok a..../népdal/



XXIII. szalag\_folytatása

- u8. 4./Az uj cipóm.../aratódal/
- u8. 5./Vőfényköszöntők lakodalomkor
- 6./Hol jársz.../leányjáték/
- 7./Egyelőre.../labdajáték/
- 8./Jobb kéz.../ " " /

u9

- 1./Haj szénája.../gyermekjátékzöredék/
- 2./ " " teljes szöveggel Garzó Imréné 70 é.
- 3./Megismerni.../népdal/
- 4./Csak azt mondják "

B\_e\_r\_z\_e\_n\_c\_e, 1970. okt. 19

Sánta\_Vendelné 76 é.

Együd Árpád

- 1./Agyon isten.../Szép Zambóné balladája/
- 2./A vadgalamb.../népies műdal/
- 3./Erre gyere.../csárdás/
- 4./Csak azt .... "

1970  
1894

u13

- 5./A buzában./táncdal/
- 6./Berzencei nádasztánca/
- 7./Berzencei számtartó/népdal/
- 8./Tizenkettő...

1./Zavaros a ... " Sánta\_Vendel 72 é.

6. 1./Berzencei halastó/népdal/Sánta\_Vendelné

1./Berzencei kópogós " Magyar\_Ferncné 42 é.

Hi

8. 1./Hiedelem-történet a ludvércről Sánta\_Vendelné

B\_a\_b\_ó\_c\_s\_a, 1961. szept. 10

Cigány\_csoport\_és\_zenekar

Együd Árpád

u13

- 1./Cigány lassu/zenekarral szóló/
- 2./Cig.gyors pergetve "
- 3./Kimegyek a.../zenekar/
- 4./ " " ének és "
- 5./Piros lett a " "
- 6./Cig.lassu " "

T\_o\_r\_v\_a\_j, 1970. nov. 20.

Nosz\_Józsefné 63 é.

Együd Árpád

- 10. 1./Ej de...../csárdás/
- 11. 1./Erre,erre.../leánykarikázó/ Ajzert\_Jánosné 57 é.
- 12. 2./rétest ettem "
- 13. 3./Nézlek... "
- 14. 1./Csóri kanász/kanászt/Pacsó Jánosné 75 é.
- 15. 2./A torvaj " Nosz\_Józsefné
- 16. 3./nézlek nézlek/csárdás

K\_a\_p\_o\_s\_v\_á\_r, 1971. márc. 18.

Somogyisalmi\_citerások

- 14. 1./Megismerni.../kanásztánc/
- 18. 1./Az aradi kislány.../Megátkozott leány balladája/
- 19. 2./ " " szöveggel. Berényi Erzsébet 40 é.
- 20. 1./Ha én egyszer.../népdal/ Citerások
- 21. 2./Üssed kovács... "
- 22. 3./Széles a... "
- 23. 4./ " " változat
- 24. 5./Csárdás dallam-töredék.



Rippl-Rónai Múzeum  
Néprajzi Szakág  
Együd-hagyaték  
Leltári szám: RRM\_EA .....

XXIII. m. alag lejegyzése



117/A-B  
Af. 11-34. u8.

R.-R. M.

XXIII. szalag

Szenna, 1962.

Fekete József, 1886.

Együd Á.

1./

Árva vagyok, de nem igazi árva,  
Nem igazi édesanya szült engem a világra,  
Nem igazi édesanya, hanem mostoha,  
Ej-haj elhervadok, mind ősszel az ibolya.

2./

Lyukas a kalapom teteje,  
Kilátszik a hajam belőle,  
De én azt szégyenlöm legény létömre,  
Lyukas a kalapom teteje.

Lyukas az istálló teteje,  
Ki..... a lovam belőle,  
Kilopták a lovam, de a fakót,  
Csak az szeretőm aki jó.

3./

Árva csollán csipte meg a kezemet,  
Barna kislány ~~csalta~~ megalta meg a szívemet,  
Barna kislány ne csald meg a szívemet,  
Ej, mer én akartam megcsalni a tiedet.

4./

Nem füstül a kaposvári cujorgyár,  
Én utánam barna kislány ne járjál,  
Ismertelek rózsám ki voltál, mi voltál,  
Barna legény csábitója te voltál.

Kaposvári állomásán körösztü,  
Tizenhárom fehér galamb átrepül,  
Tizenhárom fehér galamb nem páros,  
Én utánam hitfány legény ne fárodj.



5./

Siófokon, Siófokon csináltattam zsebkendőt,  
Már Iregbe, már Iregbe nem találtam szeretőt,  
El kell menni más faluba szebb szeretőt keresni,  
Nem érdemes az iregi leányokkal beszélni.

Ablakomba, ablakomba bésütött a holdvilág,  
Nem énnékem, nem énnékem nevelt az édesanyád,  
Lesz még nékem hü szeretőm, aki engem kedvelne,  
Aki engem életembe holtomig megbessülne.

6./

Csóri kanász mit főztél?  
Tüdöt káposztával,  
Mivel rántottál bele,  
Hasas szalonnával.

Hát az öreg evett-e?  
Evett is egy tállal.  
Ha nem evett belőle,  
Vágd a pofájára.

7./

Mikor mentem a szennai templomba,  
Fehér galamb szállott a vállomra,  
Fehér galamb sugja a fülembe,  
Megjött már a behívó levelem.

Tegnap este behivatott a biró,  
Hogy megjött a katonai behívó,  
Kék cédulát adott a kezembe,  
El köll menni október elejébe.



1./

Híres betyár vagyok,  
Éatkó az én nevem,  
Tizenhét vármegye,  
Kerestet engemet.

*Mind ismerik Pátkót*  
De a híres Pátkó,  
Sehol se találják.

Bözsikém angyalom,  
Ülj föl a lovamra,  
Ugy vigyázok terád,  
Mind saját magamra.

Dunát átugratom,  
A Tiszát átugratom,  
Zsandárok kezére,  
Magam mégsem adom.

2./

Én az éjjel elaludtam,  
De szépet álmodtam.  
Kese lábu kis pej lovam,  
Sárba szalasztottam.

Mikor mentem hazafelé,  
Magam falujába, \* \*  
A szeretőm kikönyököl,  
Rácsos ablakába.

Szólok egyet hozzá,  
Drága picikézű rózsám,  
Ha mégegyszer erre járok,  
Bemegyek tehozzád.

Csütörtökön este,  
Voltam nálad lelkem,  
Esett az eső, fujt a hideg szél,  
De be nem eresztettél,  
Pedig, jaj de nagyon vártam.



Nagykorpád, 1961.

Kökény János, 1912.

Együd Á.

1./

Hüccs ki disznó a berekből,  
Csak a füle látszik,  
Kanászbojtár a borkorba  
Menyecskével játszik.  
Hej, cicám, aranyom,  
Te leszel a galambom. /

*Freyaux*

1./

*Környádi* Lajos,

Eljön az új esztendő,  
S jön a szekér értem,  
Sajnálom ökrömet,  
Vas járónszögemet,  
Tulipántos ösztökémet,  
Barna szeretőmet.

"Szoktuk ezt gyorsabban is tanulni, és táncolni rá."

2./

Tiszta buzát szedeget a vadgalamb,  
Jaj, de szépen szól az iregő harang,  
Mind a két oldalára csak azt várja,  
Sej, szerettelek barna kislány hiába.

Sej, barna kislány ha tudted, hogy nem szeretsz,  
Mért csaltad meg az én árva szívemet,  
Hagytad volna árva szívem pihenni,  
Sej, más is gondját tudta volna viselni.



Szenna

Zóka Gy. Sándor, 1922.

Együd Á.

1./

Arra alá van egy kopár legelő,  
Közepében van egy gyászos temető,  
Arra járok, arra hajtom a gulyát,  
Fölkeresem régi babám sirhalmát.

2./

Erre gyere, ne menj arra,  
Jobb ut van erre, mint arra,  
Erre gyere szivem Mariskája,  
Adj egy csókot utoljára.

*De én szeret nem adhatok  
Nem a te szeretőd vagyok,*

Páros csókot csak annak adhatok,  
Kinek a babája vagyok.

3./

Alig várom, hogy a nap lenyugodjon,  
Hogy az égen páros csillag ragyogjon,  
Ragyogj, csillag párosával sokáig,  
Kísérj el a szeretőm kapujáig.

Alig várom, hogy Szennába beérjek,  
Hogy a kedves szeretőmmel beszéljek,  
Nagy örömmel fogok vele jobb kezét,  
Most tudtam meg, hogy a babám mást szeret.

4./

Hármat tojott a fekete kánya,  
Engem szeret a kend barna lánya,  
Ligetembe, kiskertembe,  
Gyere rózsám az ölembe.



....

A menyecske megszáholja buját,  
Ligetembe, kiskertembe,  
Gyere rózsám az ölembe.

Szena község Somogyország vára,  
Ott terem a világ legszebb lánya,  
Ligetembe, kiskertembe,  
Gyere rózsám az ölembe.

5./

El, el, elmegyek nem maradok e tájon,  
Hogy a szívem a babámért ne fájjon,  
Mer a szívem a babámért nagyon fáj,  
Szőkét szeretek, mer a barna megcsalt már.

Nem, nem, nem megyek nem megyek katonának,  
Inkább megyek a zöld erdőbe betyárnak,  
Zöld erdőbe ha elér a nagy álom,  
Babám karja közt nyugalomtal találok.

6./

Csütörtökön este, vótam nálad lesre,  
Esett az eső, fujt a hideg szél,  
Sej, de be nem eresztettél,  
Pedig, jaj, de nagyon fáztam.

7./

Én az éjjel elaludtam,  
De szépet álmodtam,  
Kese lábu kis pej lovam,  
Sárba szalasztottam.

Rám is böcsültették,  
Ezt a sűrű kerek erdőt,  
Mégfogadtam, hogy Szennába,  
Tartok szép szeretőt.



Mikor mentem hazafelé magam falujába,  
A szeretőm kikönyökökül rácsos ablakába,  
Szólnék egyet hozzá, drága picit kezű babám,  
Ha még egyszer erre járok bemegyek tehozád.

Szabó Józsefné /1925/  
Bendi Géza és zenekara kísért.  
Zóka Gy. Sándor /1922/

- - -

Szenna,

Fekete József. 1884

1./

Édesanyám rózsafája,  
Én vagyok a gyöngébb ága,  
Én vótam a Károly király,  
Első katonája.

Szeretni szeretlek,  
De el venni nem mernélek,  
Mer az a te álnok szived,  
Ahányat lát annyit szeret.

Azt gondolod, hogy szeretlek,  
Hogy egy kicsit megölellek,  
Még százszor is megölellek,  
Mégsem igazán szeretlek.

Azt gondolod, hogy én bánom,  
Hogy te tőled el köll válnom.  
Én előttem azt csak *álom*, ...  
Nem csak te vagy a világon.

2./

.....



2./

*Üsön, ünön, fehér, ünön.*

Jól tudom, ki az irigyem,  
Azt is tudom mért irigyém,  
Szeretője szeret engem.

Ugat a kutyám a Rajna,  
Gyün a szeretóm a barna,  
Ha barna is de nem cigány,  
Szeret az engöm igazán.

Fejlik a fekete kecskét,  
Viszik a barna menyecskét,  
Csak az Isten .....

3./

Ágas-bogas a diófa ága,  
El köll menni innen nem sokára,  
Leiratom *hiv.emet*, nevement,  
Jaj, de bánom a kedves szeretőmet.

Csak azt mondják, hogy én korhegy vagyok,  
Magam is jól tudom, hogy az vagyok,  
Ozjan vagyok, mind az engedelem,  
Két orcámon virít a szerelem.

- - -

Kaposvár,

Babodi Istvánné, 61 éves

Együd Á.

1./

Arra alá a németek facipőbe járnak,  
Azok élik világukat, akik ketten hálnak.  
Lám én szegény szógalegény csak egyedül hállok,  
Akármerre tapogatok csak falat találok.

Zene - harmonika

Cigánydalok lálázva.



1970. okt.18. Csököly,

Együd Á.

Kuminecz Imre,1920.

1./

Kinek nincsen vágott fája,vágasson,  
Kinek nincsen szeretője válasszon,  
Nekem sincsen vágott fám,hát vágatok,  
Nincs szeretőm,de estére választok.

Nincsen pénzem elmulattam az este,  
Amit adott az a barna menyecske,  
Jó az isten, majd elhozza az estét,  
Párosával ölelem a barna menyecskét.

2./

"Lakodalomba szoktuk énekelni."

Szegény vőnek azért nincsen háza,  
Mer az anyós nem iratja rája,  
Mer az anyós nem iratja rája.

A szegény vő neve ide-oda,  
Pince kujcsot nem kapja meg soha,  
A pince kujcsot nem kapja meg soha.

3./

Kiállok a kiskapumba téged babám várni,  
Arra szoksz te minden reggel a templomba járni,  
Elkisérlek, add ide az imádságos könyved,  
Imád fölém beleirom szépen a nevemet.

Nem fogok a kiskapudba téged babám várni,  
Nem is fog az árva szivem teutánnad fájni,  
Igy legalább elfelejtlek,megnyugszik a lelkem,  
El akarom felejteni, hogy szeretted engem.



4./

Az új cipőm, sárga cipőm el akartam viselni,  
De az anyám, a jó anyám nem akarja engedni,  
Engedd anyám, édesanyám, nem a te pénzed ára,  
Én kerestem két karommal a csököli határba.

Az új szoknyám, rakott szoknyám el akartam viselni,  
De az anyám, a jó anyám nem akarta engedni.  
Engedd anyám, édesanyám nem a te pénzed ára,  
Én kerestem meg a tarlón, a csököli határban.

Sajátgyűjtés.

Vőfényt köszöntünk, amikor az ételt hordja be az első  
vőfény, a szakácsnőkkel együtt. Így szokott. Így van  
az első tál. Ime most behoztam, és hogy el ne dobjam,  
mindig imádkoztam, leejti. Ez az üres tál, aztán szól  
tehát, hogy apróvágot tészta a szakácsnő ize, nosza  
most asszonyok tegyék teritékre! Husnál: Kedves Vendégsereg!  
Ezzel kezdem szómat, helyettem hozzátok a jó falatokat.  
Pirosra, fehérre sült, főtt a vén tyúk, fogyasszák el  
mind, ifjúk, anyjuk, apjuk. Borjúhusnál: Gyenge borjút  
hoztam, tavasszal nem tormával, hanem tavasszal járt  
ki az anyjával, gyengesége miatt a szánát nem ehette,  
szegény pára csak a korpát nyelegette. Meg is fulladt  
tőle, fel is van aprítva, jó étvággal vegyék az üres  
gyomorba. Rétesnek: Itt van a jó rétes, három napig  
gyurták, kedves vendégeim most mind elpusztítják.  
Diós, mákos, turos, na és a káposztás, vegyék, egyék, mert ugysem lesz  
mert ugysem lesz semmi más. Dehogynem lesz. Torta és  
sütemény: A cukrásznak szakmája, mi is sokat hozunk  
tálcan és lábosban. Van közte tornyos lapos, na meg  
prósza, fogyasszák erővel, tálca áldjon rája.  
Pörköltet is hozok, hoznak csinos felszolgálók, Savanyut  
is hozzák meg egy két pohár port. Jönnek a zenészek!  
Zeneszerszámokkal, várják az ötszázast nótáért halommal.  
Pohár bor jár annak áldomásul, aki tovább mondja, tegye  
ráadásul!



Iskoláskoromban emlékeszem a lányok egy játékára, A lányok tiz perc alatt körbe állnak szépen, egy kislány a körön kívül, és ezt énelkelte.

5./

Hol jársz, hol kelsz | szép Erzsébet asszony,  
Itt járok, itt kelek | szép lányokat keresek.  
Szépeket, jókat, szófogadókat,  
Gyere velem kis Mariskám, | ülj fel a hintómra.

Akkor az megfogta a kezét, már ketten mentek. Így ment, amíg a kör el nem fogyott, közben a tiz perc lejárt, és mondták hogy befelé, akkor bement a . . . . .

Emlékeszem a lányok ilyen labdajátékára is, tiz perc alatt fogtak egy labdát, aztán egyik odaállt, a többi körülállta, emez meg dobta a labdát, hogy:  
Egyelőre, két kettőre, három hatra, üt.  
Öt kilencre üt. Üsd ki tizre, tizenegyre, vaskoppantó, gyertyatartó, zsupsz! Akkor letérdepeltek.  
És más játék, labdajáték mi volt?  
Jobb kéz, bá kéz, két kéz csatt bálvány csatt, du-dz.

6./

Gábor Kőrösi, 1910

Hajszénája, szénája, | széna szakadéka,  
Benne van egy kis menyecske, | kerek kis menyecske.  
Lassan, könnyen kismenyecske,  
Öleld akit szeretsz.  
Ezt ölelem, ezt csókolom, | ez an én galambom.

Haj szénája, szénája, | széna szakadéka,  
Benne ül a kis menyecske | ölel akit szeretsz.  
Ezt ölelem, ezt csókolom, | éváldomján, *szőlőbogyó*  
Adjon Isten lassu esőt, | moossa össze mind a kettőt,  
Mint az anyavesszőt.

Összeütött a kis buta,  
Összeütött a nagy buta,  
Hej Panna, Panna,



Szerelem anyja, gyöngé viola,  
Szivem Ilona, | Kispannáról, Nagypannára  
fáradtam én érted. | Fáradtságom nem sajnálom,  
csak a tyukom várom.

Szénát, a babot a lovának, | gyöngykoszorút a lányának,  
Istenem, Istenem járom a táncot,  
Maradjon a Bözsike, | menjen ki a Katica,

*Gyászó* Imréné / 70 éves /

7./

Megismerni a somogyi menyecskét  
Mer úgy köszön, hogy aggyon Isten jó estét,  
Én meg csak úgy *betjárás* fogadom, / hogy /  
Aggyon Isten kökényszemű galambom.

8./

Csak azt mondják, nincs asztalom, székem  
Bárónak sincs külömgyebb mint nékem,  
Asztalom a Tisza, Duna partja,  
Odaülök, hová kedvem tartja.

1970. október 19-e

*cs. szék*  
~~Celldömök~~

*Bazseuce*, *Santa Vandebe*, 1896

Aggyon Isten szép Zámbóné, jó estét,  
Aggyon Isten az uraknak szerencsét,  
De ne kívánjon az uraknak szerencsét,  
Még az éjjel nagy *kés* járja a *szívét*

Szép Zámbóné lesétált a pincébe,  
Vörösbort hozott az aranycsészébe,  
Nem kell *nékem* sem a bora, sem maga  
Még az éjjel piros vérét kiontja,

Szép Zámbóné lesétált a kiskertbe,  
Feltekintett a csillagos egekre,  
Jaj, Istenem védj hozzád a lelkeket,  
Lelkem után öt apró gyermekemet.



Kéket nyilik a Csicsai temető,  
Abban fekszik szép Zámbóné legelső,  
Az van írva mind a hat fejfájára,  
Itt nyugszik a szép Zámbóné családja.

9./

A vadgalamb rászállott a buzára,  
Én ezelőtt rásem néztem a lányra,  
Amióta a vadgalamb leszállott,  
Elszeretem én az egész világot.

Ha elvisznek a Csernainszki egyesbe  
Vasat vernek lábamra és kezemre  
Vasas lábam fájdaimba zergetem  
Jaj Istenem hol a szabad életem?

10./

Erre gyere rózsám, nincsen sár,  
Nincs is az ajtómon semmiféle zár  
Nyitva van az ajtóm, sárig nyitva  
Csak a szerelem van életem eltiltva.

Aki a szerelmet tőlem eltiltja,  
Az Istennek átka sosenincs rajta,  
Mert a szerelemnél nincsen nagyobb titok,  
Érted kisangyalom rögtön meghalok.

Aki a szerelmet tőlem eltiltja,  
Az Isten áldása sosenincs rajta,  
Mert a szerelemnél nincsen nagyobb titok,  
Érted kisangyalom rögtön meghalok.

11./

Csak azt mondják, hogy én büszke vagyok,  
Hogy egy kicsit a sarkamon járok,



De én arról magam sem tehetek,  
Hajh, az Isten csalfának teremtett.

Csak azt mondják, hogy én korhely vagyok,  
Éjjel-nappal a csárdában vagyok,  
Nem ittam én senki korsójára,  
Szeret engem a csapkárosné lánya.

12./

A bszában, barázdában szépen szól a pacsirta,  
Ne szomorítsd a szívetet Mariska,  
Addig-addig szomorítod tyuhaj szívetet,  
Hajd nemlátod, nemsokára halva találisz engemet.

Mikor engem, mikor engem, keresztelni elvittek,  
Keresztanyám nevedet elfelejti,  
Édesanyám visszaizent tyuhaj, a peppak,  
Kereszteljen, kereszteljen engem legénycsalónak.

13./

Borzencei nádas-berek,  
ott terem a dörék garók,  
Oly ilyenös mint a nádszál,  
Hajlik, mint a rozmaringszál.

Es a falu szép helyen van,  
Közepében szent egyház van.  
Köris-körül eperfán is,  
bus gerlice rajt ócskál.

14./

Borzencei számtarót kertjében,  
Megórett a ropogós cerezsnye,  
Olyan piros mánt a csöppentett vér,  
Meghalok a régi szeretómért.



Birü, biró, berzencei biró,  
Két szemedet szedje ki a holló.  
Mért soroztál engem katonának?  
Itt kell hagyni a régi babámat.

15./

Tizenkető, tizenhárom, tizennégy,  
Ej, te legény, de házasodni hová mész?  
Elmélte ~~ja~~ <sup>gyál</sup> a régi szerető ~~után?~~  
Megdérdezed, hogy szeret-e még igazán?

Az anyádat, az apádat te cigány,  
El se járja, de mikor nékem muzsikálsz.  
Ugy szóljon a hegedő a kezébe,  
Száz kislánynak, de bánatában repedjen meg a szive.

16./

Zavaros a Tisza vize, nem tiszta,  
~~De~~ <sup>De</sup> vezetem a kispejlovam, nem issza,  
~~hávet...~~ <sup>hávet... de a nie zavaros,</sup>  
Nem vagyok én a Bözsivel <sup>haragos.</sup>

Jaj, de széles, jaj de hosszú ez aztut,  
Amerre a betyár postás elindult.  
Te betyár postás, hol késtél a levéllel,  
Mit járszol egy baran kislány szívével?

Adalokat énekelte: Sánta Vendelné /76 éves/  
és Sánta Vendel /74 éves/  
és Magyar Ferencné /42 éves/

17./

Berzencei halastó, halastó,  
Beleestem kocsistól, meg lovastól.  
Jaj, istenem kivesz ki belőle,  
Annak leszek igaz szeretője.



Berzencei kopogós hid alatt,  
három kislány rozmaringot arat.  
Én leszek a rozmaring kévekötoje,  
Sej, barna kislány igaz szeretője.

Berzencei kopogós hid alatt,  
Barnalegény rozmaringot arat,  
Én leszek a rozmaring marokszedője,  
Barna legény igaz szeretője.

Ez a kislány papussot varratott  
A sarkába egy tehenet raktott,  
Kiesett a tehenem a papucs sarkából,  
Jaj, de távol estem a babámtól.

történt?  
Ez az eset körülbelül hány éve ~~születték~~? Körülbelül akkor  
voltam három, vagy négyéves.  
Maga mikor született? 1896-ban.  
Hát akkor az 1900-as évek körül. És mit hallunk Mari néni?  
Hát én azt hallottam, hogy itt a kiserdőben, ~~ahol~~  
lakott egy erdész. Az én apám eljárt szórakozni azzal az  
emberrel, vagy mint régen azt mondták, pajtások voltak.  
Az én apám odajárt az erdészethez dolgozni. Na hát  
annak az erdésznek volt egy felesége. Közben az erdészeti  
irodán volt egy jóképű irnok. Ennek az asszonynak nagyon tet-  
szett az az irnok, annyira szerelmes volt bele, De az irnoknak nem  
tetszett. Az irnok képében megjelent neki a lidérc.  
Minek hívták a lidércet? Ludvércnek, vagy Zérusnak.  
Mit művelt az a Zérus? Akkor, amikor délbe elment oda,  
ott volt az ablakon, az én apám jelen volt. Ez nemcsak  
mende-monda, az én apám jelen voltattól hallottam.  
Akkor az asszony fogta a sajkát, és elment vizért.  
De hát akkor nem látta az én apám, hogy mi volt, hogy  
találkoz vele vagy nem? Akkor ez sokáig így történt ottan,  
közbe az én apám akkor is ott volt, mikor a Zérus föl-  
borította az asztalt. Aztán mikor vacsoráztak, belepisát  
a tába. Ezt, hogy a pálásról belepislált a tálba, ezt is  
apám a szemivel láttal.



Akkor szintén a tejesfazekakat felborította,  
A sifonért fölborította, .....

~~xix~~

18.ß

lálálálálá..... cigánydal.

19./

A tolnai, a tolnai <sup>zv</sup> ~~Kossuth~~ <sup>zv</sup> ~~utca,~~ <sup>hosszú</sup>  
Cimbalommal, cimbalommal van lerakva,  
Majd ha végig megyek rajta,  
~~Nótát~~ <sup>ver</sup> a ..... cipóm ~~sajta~~.

A tolnai, a tolnai <sup>m</sup> ~~Kossuth~~ <sup>m</sup> ~~utca,~~ <sup>hosszú</sup>  
Márványkővel, márványkővel van lerakva,  
Majd, ha végig megyek rajta,  
Nótát jár a, nótátjár a cipóm rajta.

20./

Még azt mondják, .....  
Nem való vagy te szegénylegénynek,  
Mer én szegény, te meg dúsgazdag vagy,  
Igy hát babám, nem hozzámvaló vagy.

Gyenge lovam,

furulya, köcsögduda.....

21./

Ez a kislány férjhez akar menni,  
De az anyja nem akarja, engedni.

/ Hát itt már nem tudom tovább. /

De a kislány férjhez ment hozzája,  
Az édesanyja megátkozta lányát,  
Vacsorája előtt ahideg verje ki,  
Vacsorája után a lelke szálljon ki.



Megszólal, ~~alás~~ a legeős vőfény,  
Édesanyámasszony, beteg a menyasszony.  
Nem beteg, nem beteg, csak azért bánkódik,  
Messziről jött szegény azért szomorkodik.  
Megszólal most maga a vőlegény,  
Édesanyámasszony meghalt a menyasszony.  
Akkor a vőlegény kést fogott magának,  
Szívéből, szívébe vérem a véreddel egy patakban folyon,  
Testem, a testeddel egy sirba nyugodjon,  
Lelkem, a lelkeddel egy urat imádjon,  
Édesanyád Istent sose lásson.

Berényi Erzsébet, Árvai Jánosné /40 évesek/

zene....